PHILIPS

FA 910

(GB) Amplifier	4
(F) Amplificateur	11
(D) Verstärker	18
(NL) Versterker	25
(E) Amplificador	32
(I) Amplificatore	39
(S) Förstärkare	46
(SF) Vahvistin	53
(DK) Forstærker	60

PHILIPS

PHILIPS

(MEX) México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

PRECAUCION - ADVERTENCIA
NO ABRIR, RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO
ATENCION
VERIFIQUE QUE EL VOLTAJE DE ALIMENTACION SEA EL REQUERIDO PARA SU APARATO
PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO, NO QUITE LA TAPA;
EN CASO DE REQUERIR SERVICIO, DIRIJASE AL PERSONAL AUTORIZADO DE PHILIPS.

NOM

(N) Norge

Typeskilt finnes bak på apparaten.

Garanti og service sider 70-72

(GB) **English** ..... **page 4**
Guarantee and service .....pages 70-72
English

(F) **Français** ..... **page 11**
Garantie et service après-vente .pages 70-72
Français

(D) **Deutsch** ..... **Seite 18**
Garantieleistung und Service..Seiten 70-72
Deutsch

(NL) **Nederlands** ..... **pagina 25**
Garantie en service.....pagina's 70-72
Nederlands

(E) **Español** ..... **página 32**
Garantía .....páginas 70-72
Español

(I) **Italiano** ..... **pagina 39**
Garanzia e servizio .....pagine 70-72
Italiano

(S) **Svenska** ..... **sida 46**
Garanti och service .....sidorna 70-72
Svenska

(SF) **Suomi** ..... **sivu 53**
Takuu ja huolto.....sivut 70-72
Suomi

(DK) **Dansk** ..... **side 60**
Garanti og service .....sider 70-72
Dansk

English

Thank you for selecting the Philips FA910 Integrated Stereo Control Amplifier.

An amplifier of the state-of-the-art Philips 900 series, the FA910 is engineered to fulfil the task of generating powerful sound with the highest achievable definition and minimum noise and distortion, supported by features such as:

- A full-function remote control which can handle your entire PHILIPS 900 series HiFi system as well as a TV set and a video recorder.

- Enhanced System Intelligence, offering increased ease of operation by extensive communication between the various components of your system.

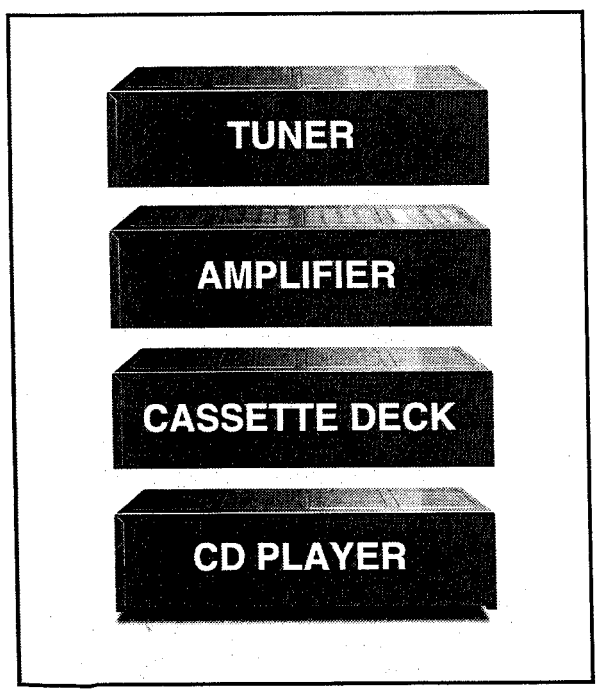
Please read this manual carefully ***before*** you attempt to connect or operate the amplifier.

This manual is divided into five sections:

- **Installation**: explains how to set up your system.
- **Operation**: explains how to use your amplifier.
- **System Aspects**: explains the Enhanced System Intelligence feature and its benefits.
- **Remote Control**: gives detailed information on the operating functions of the system remote-control handset.
- **General Information**: includes maintenance information and technical data.

POSITIONING YOUR SYSTEM

The preferred order to stack the units of your system is shown in the diagram below.



WARNING

Do not connect the set to the mains until all other connections have been made and the mains voltage (indicated on the type plate) has been checked.

When positioning the unit, bear in mind that every amplifier produces heat which must be able to dissipate freely. For this reason do not cover any vents and make sure that there is sufficient ventilation around the unit.

MAINS SUPPLY

- Check that the mains voltage as shown on the type plate corresponds to your local mains supply. If it does not, consult your dealer or service organisation.
- If your unit has a voltage selector, make sure ***only*** to change the voltage in the POWER OFF position.
- Insert the plug of the mains lead into the wall socket.
  The mains supply is now connected.

FITTING A MAINS PLUG (U.K. only)

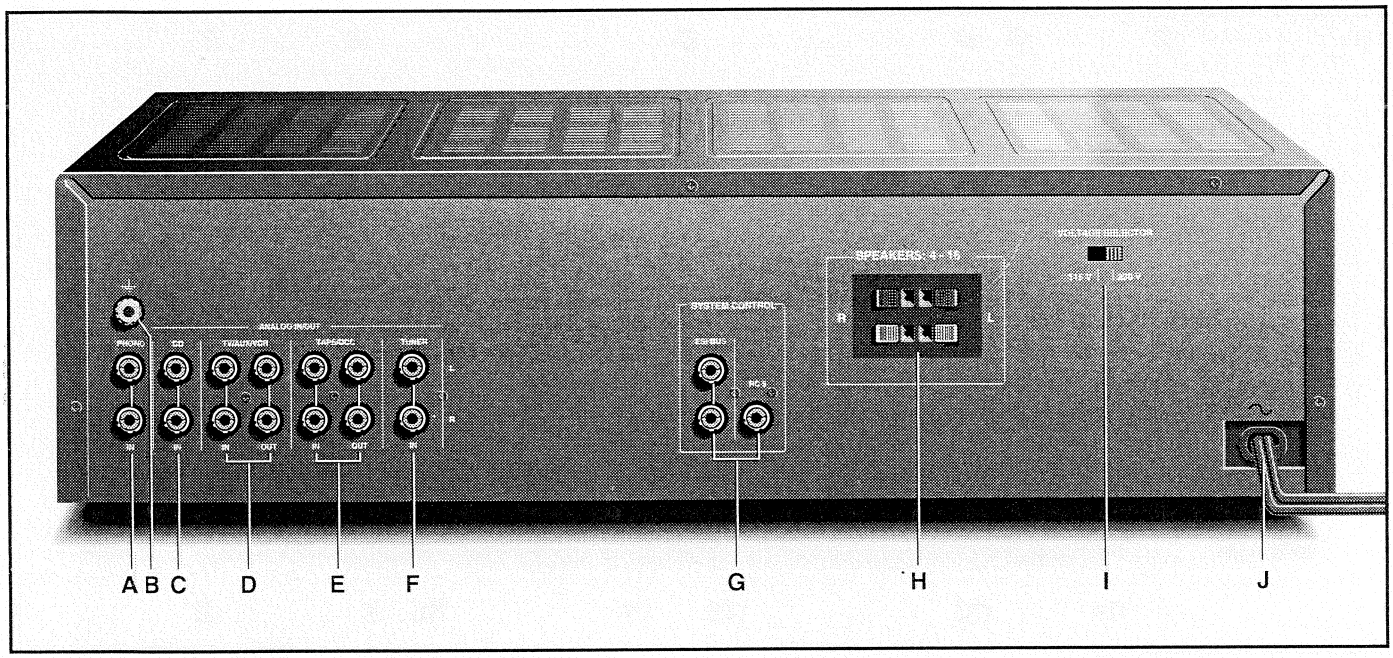
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue = Neutral, Brown = Live.
These colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, so proceed as follows:

- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured brown or red.
- Connect the Blue wire to the terminal marked N or coloured blue or black.

Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E or ⏚ or coloured green or green and yellow.
For 13 A plugs conforming to BS 1363, use a 3 A fuse.
For other plugs, use a 5 A or lower fuse in the plug or adapter at the distribution board.

If in doubt, consult a qualified electrician.

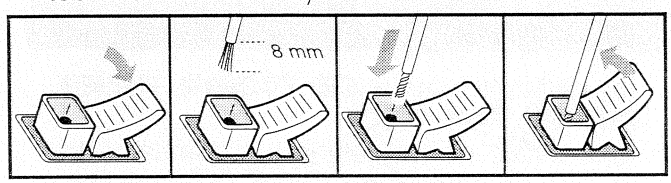
The type plate is located on the back of the set.
This product complies with the radio interference requirements of the European Community.



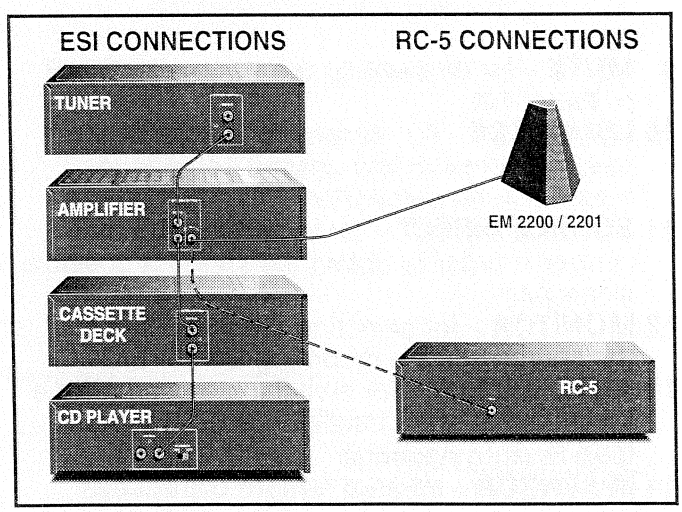
You only have to install your system once.
Please make the following connections (whenever applicable).
Note: Switch off the amplifier before making any connections.

A **PHONO** – input sockets for connecting a record player (MD)
B **PHONO GND** ⏚ – for connecting the earth wire of a record player
C **CD** – input sockets for connecting a CD player
D **TV/AUX/VCR** – input sockets for connecting the sound channel of a TV set or video recorder and output sockets for extra sound recording equipment e.g. a cassette or tape deck or a HiFi stereo video recorder
E **TAPE/DCC** – input and output sockets for connecting a cassette deck or a Digital Compact Cassette recorder
F **TUNER** – input sockets for connecting a tuner
G **SYSTEM CONTROL**
– **ESI BUS** (Enhanced System Intelligence) (coloured green) – remote-control input/output sockets for connection to the corresponding ESI sockets of other components in your HiFi system (e.g. the Philips 900 series)
Connect the ESI socket to the ESI socket of the external equipment that uses the ESI remote control system. In this way you can operate external sets by remote control through the sensor of the amplifier.
– **RC-5 BUS** (coloured orange) – remote-control input/output socket for connection to the corresponding RC-5 socket of e.g. a CD player or remote control receiver EM 2200/2201.
Connect the RC-5 socket to the RC-5 socket of the external equipment that uses the RC-5 remote control system.
This socket has been added to maintain compatibility with older Philips Audio equipment.

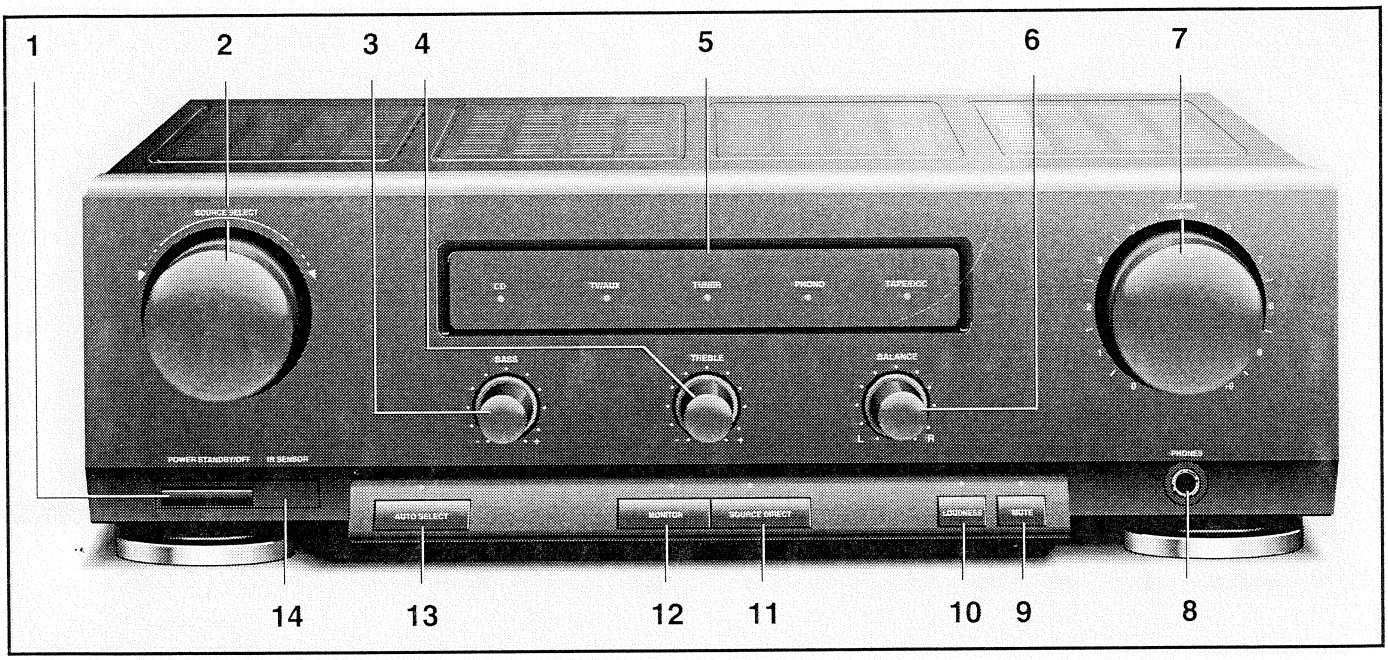
H SPEAKERS
terminals for connecting a pair of speakers, impedance 4-16 ohms (L = left, R = right)
- One of the wires of a loudspeaker cable is marked, e.g. with a colour or rib. Connect the marked wire to the red terminal, the non-marked wire to the black one.
Make sure that both loudspeakers are connected in the same way.



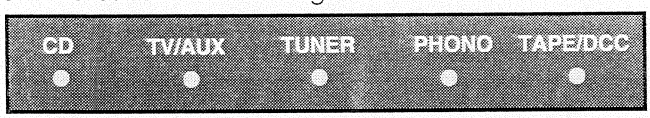
I Voltage selector 115 V/230 V – for selecting the mains voltage (not on all versions)
J Mains lead



After having made all the necessary connections (some may not be applicable for your set-up), your system is ready for use.
In the next chapter we will describe how to operate it.



1 **POWER STANDBY/OFF** – for switching on in standby mode
2 **SOURCE SELECT** – for selecting the desired listening source
3 **BASS** – for adjusting the bass tones
4 **TREBLE** – for adjusting the high tones
5 **Indicators** – showing:



– the selected source: **CD, TV/AUX, TUNER, PHONO, TAPE/DCC.**
6 **BALANCE** – for adjusting the balance of the volume between the left and right speakers
7 **VOLUME** – for adjusting the volume level
8 **PHONES** – socket for stereo headphones
• You may connect a pair of stereo headphones with 6.3 mm plug to this socket.
Inserting the plug will disconnect the speakers.
9 **MUTE** – for decreasing the volume by 20 dB (= factor 10)
10 **LOUDNESS** – for increasing the treble and bass response at low volume settings to match human perception
11 **SOURCE DIRECT** – for bypassing the tone control in order to obtain the shortest possible signal path
12 **MONITOR** – for selecting the audio signal of the source you are recording to (TAPE/DCC)
13 **AUTO SELECT** – for switching on and off the Enhanced System Intelligence (ESI) system (See System Aspects)
14 **IR SENSOR** – infrared remote control eye

POWER STANDBY/OFF

• Press the POWER STANDBY/OFF key **1** to switch on the power. The amplifier will enter the standby mode and the indicator above this key will light up.
When AUTO SELECT is activated, the indicator of this key also lights up during standby.
When the amplifier is switched to active mode (as described below in the chapters 'Wake-up from standby' and 'SOURCE SELECTION'), the respective indicators light up and the standby indicator is switched off.
When a remote control command is received, this standby indicator flashes.
• To switch off the amplifier or system press the POWER STANDBY/OFF key again.

STANDBY

- Switching a set or your whole system to standby can only be done via the remote control.
- To switch a single source (e.g. TUNER) to standby:
- Select the source using the source keys on the remote control.
- The selected source will be switched to standby if the standby key is pressed briefly.
- If the standby key is kept pressed for more than approx. 1 second the whole system will be switched to standby.
  All light indicators will be switched off with the exception of the standby indicator on the amplifier.
  When AUTO SELECT is activated, the indicator of this key also lights up during standby.
  NOTE: If the whole system is switched to standby when a recording is active, the recording (or CD-dubbing) will be cancelled.

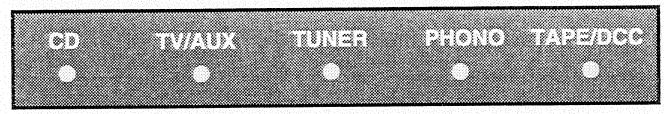
Wake-up from standby

There are several options to switch your system from standby back to operating mode:
- turning the rotary SOURCE SELECT knob **2**;
- selecting a source with your remote control.
- When AUTOSELECT is activated, several keys on equipment connected via the ESI BUS sockets that activate a play function may also be used as wake-up keys (e.g. PLAY, SCAN, PRESET).

SOUND CONTROL

- Adjust the sound level with VOLUME **7**.
- Adjust the stereo balance between the left and the right channels with BALANCE **6**.
- Adjust the bass tones with BASS **3** and the high tones with TREBLE **4**.
  WARNING: Extreme settings at high volume may damage your loudspeakers!
- Press LOUDNESS **10** if you want to increase the bass & treble response at low volume settings.
- Press MUTE **9** if you want to decrease the volume by 20 dB.
- Press SOURCE DIRECT **11** if you want to bypass the tone control. Bass and treble will now be deactivated.

SOURCE SELECTION



- When the amplifier is in standby mode, it will be switched directly to operating mode as soon as the SOURCE SELECT knob is turned.
- The amplifier and the selected source (indicated on the display) will become active.
  NOTE: A selection is only made when the turning is stopped for more than one second (to prevent all sources becoming active while the knob is turning).
- By turning the SOURCE SELECT knob one step to the left, you select the source to the left of the current source.
- By turning the SOURCE SELECT knob one step to the right, you select the source to the right of the current source.
- When AUTO SELECT is activated, you can switch both the source and the amplifier to active mode by simply pressing 'PLAY' on CD or Deck or one of the tuner preset keys.

Source selection via the remote-control handset

- Press (***for more than 1 second***) the respective source key on the remote control.
  The selected source and the amplifier will become active.

MONITOR

During recording, you can select the audio signal of the source you are recording to (e.g. TAPE) by pressing the MONITOR key **12**. The indicator above this key will light up and you will now hear the sound as how it is being recorded.
When the MONITOR function is switched off (the indicator does not light up) you will hear the sound of the source you are recording from (e.g. TUNER, CD).
Note: If you have selected TAPE with the source select knob, the MONITOR function can not be activated.

ENHANCED SYSTEM INTELLIGENCE

If you have connected equipment to your amplifier via the ESI sockets and when AUTO SELECT **13** is activated, there will be an additional internal communication between the different elements in your system.
The whole system can be operated by the system remote control through the sensor of the amplifier.
In addition, the functions AUTOMATIC SOURCE SELECTION and AUTOMATIC STOP as mentioned below are then accessible:

IMPORTANT:
Some products of the Philips 900 series which are equipped with their own remote control, also have an IR SENSOR ON/OFF switch on the back of the unit.
When these units are incorporated in your HiFi system with an ESI BUS connection, this IR SENSOR ON/OFF switch should always be in the **OFF** position.
The unit can then be operated with the remote control of your FA910 amplifier.
Make sure that the respective unit is ***switched off*** when switching the IR SENSOR on and off.

AUTOMATIC SOURCE SELECTION

Equipment connected via the ESI sockets to the amplifier is automatically selected as the source by pressing any button that activates the play function e.g. PLAY, SCAN, PRESET.

Example: If you press the PLAY key on your CD while listening to your tuner, the source CD will be selected.

AUTOMATIC STOP

When the selected source is in the play mode, it will always be stopped automatically as soon as another source is selected.

Example: If you select TUNER with the SOURCE SELECT knob while listening to your CD, the CD player will be stopped (PAUSE).

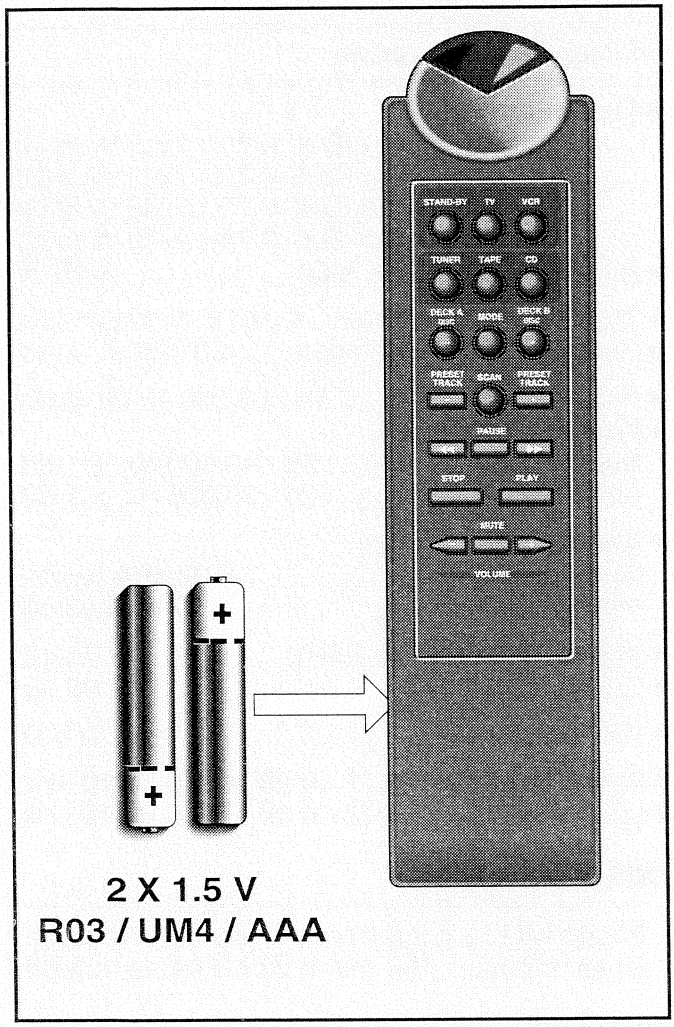
TIMER

When making use of the timer function of your Philips 900 series tuner (e.g. FT930) the amplifier has to be in standby mode.

A timer request will be disregarded if the amplifier is activated.

The timer function can be used as e.g. an alarm clock or to make an unattended recording at a specific time.

Further information can be found in the instructions for use of your tuner.



The remote control supplied can be used to operate all units in the system which are connected via the ESI sockets. In addition, it can be used to operate any other equipment that uses the RC-5 remote control system.

IMPORTANT:

Some products of the Philips 900 series which are equipped with their own remote control, also have an IR SENSOR ON/OFF switch on the back of the unit.
When these units are incorporated in your HiFi system with an ESI BUS connection, this IR SENSOR ON/OFF switch should always be in the **OFF** position.
The product can then be operated with the remote control of your FA910 amplifier.
When these units are not used in a HiFi system the switch should be in the **ON** position.
Make sure that the respective unit is ***switched off*** when switching the IR SENSOR on and off.

Remote control from another room

You can control the system from another room by placing a EM 2200/2201 'Pyramid' remote-control receiver in the room and connecting it to the RC-5 input on the amplifier. The 'Pyramid' will pass on signals from the remote-control handset to the amplifier.

BATTERIES

- Open the battery compartment and insert two batteries as indicated, type R03, UM-4 or AAA-cells .
- Remove the batteries when they have run down or if they will not be used again for a long period.

USING THE REMOTE CONTROL

- First select the source you wish to control by pressing one of the source select keys on the remote control (e.g. TAPE, CD).
- Then, select the desired function.

AMPLIFIER

- **VOLUME** - for adjusting the volume
- **Source selectors**
- **MUTE** - for decreasing the volume by 20 dB
- **STANDBY** - for switching the complete system to standby by pressing for longer than approx. 1 second

TUNER

- **PRESET/TRACK** - next **+** or previous **–** preset station
- ◀◀ - to search down
- **SCAN** - for scanning preset stations
- **MODE** - for mono/stereo selection
- ▶▶ - to search up
- **STANDBY** - for selecting standby mode

CASSETTE DECK

- **PLAY** - for starting play
- **STOP** - for stopping recording/play
- **PAUSE** - for interrupting recording/play
- ▶▶ - for winding the tape in the playing direction
- ◀◀ - for winding the tape in the opposite direction
- **DECK A/DECK B** - for selecting deck A or B
- **MODE** - for selecting the tape travel direction
- **STANDBY** - for selecting standby mode

CD

- **PRESET/TRACK** - next **+** or previous **–** track
- ◀◀ - to search down
- ▶▶ - to search up
- **SCAN** - for automatically playing the beginning of each track
- **PLAY** - for starting play
- **STOP** - for stopping play
- **PAUSE** - for interrupting play
- **MODE** - for playing in random order (SHUFFLE)
- **DISC + –** (CD changer only) - for disc selection
- **STANDBY** - for selecting standby mode

TV

- **VOLUME** - for adjusting the volume
- **PRESET** - for next **+** or previous **–** preset station
- **MODE** - for language selection
- **STANDBY** - for selecting standby mode

VCR

- **PRESET** - next ⏶ or previous ⏷ station
- **SCAN** - for scanning a tape
- **PLAY** - for starting playback
- **STOP** - for stopping recording/play
- **PAUSE** - for interrupting recording/play
- ▶▶ - for winding the tape
- ◀◀ - for rewinding the tape
- **MODE** - for language selection
- **STANDBY** - for selecting standby mode

MAINTENANCE

- Do not leave the unit for any length of time in direct sunlight or other places where high temperatures can occur, such as in the vicinity of heating apparatus.
- Do not expose the equipment to humidity or rain.
- A chamois leather slightly moistened with water is sufficient for cleaning the cabinet
- Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

(Subject to modification)

- Output power:
  .....DIN 1 kHz (D ⩽ 0.7%) 2x33 W (8 Ω)
  .....DIN 1 kHz (D ⩽ 0.7%) 2x42 W (4 Ω)
  .....IEC 581.6 (D ⩽ 0.7%) 2x30 W (8 Ω)
  .....IEC 268.3 (D ⩽ 0.7%) 2x40 W (4 Ω)
- Music Power (1 kHz, 8 Ω) .....2x78 W
- Total harmonic distortion: ..⩽ 0.01% at 30 W/1 kHz
- Intermodulation distortion: .....⩽ 0.01% at 30 W
- Power bandwidth: .....10 - 60,000 Hz (at -3dB)
- Frequency response:
  linear inputs .....15 - 40,000 Hz, ± 1 dB
  phono input.....20 - 20,000 Hz, ± 1 dB
- Signal-to-Noise Ratio:
  linear .....≥ 98 dBA typical
  phono.....≥ 77 dBAtypical
- Stereo separation at 1 kHz: .....≥ 75 dB
- Crosstalk at 1 kHz: .....≥ 90 dB
- Damping factor .....≥ 50 at 8 Ω
- Bass/Treble control...± 10 dB at 100 Hz/10 kHz
- Loudness.....+ 6/+ 4 dB at 100 Hz/10 kHz

INPUT SENSITIVITY

Phono MD:.....2.5 mV at 47 kΩ (rated output)
Linear inputs: ...150 mV at 22 kΩ (rated output)

OUTPUTS

VCR:.....150 mV at 2.5 kΩ
TAPE:.....150 mV at 2.5 kΩ
Headphones:.....8 - 1,000 Ω
Loudspeakers: .....4 - 16 Ω

REMOTE CONTROL SYSTEM

.....Enhanced System Intelligence Bus
.....+ RC-5 Bus

POWER SUPPLY

Mains voltages:.....acc. to type plate
Power consumption:.....20 - 150 W

CABINET

Dimensions (w x h x d):..435x140x300 mm approx.
Weight: .....6.1 kg approx.

ACCESSORIES

.....1 x Remote control,
..... 3 x Remote control cable

GUARANTEE AND SERVICE FOR UNITED KINGDOM

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided:

1. Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim.
2. The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or on an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inexpert repair.

Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed.

Facts about free service

When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased. Should any difficulty be experienced in obtaining Service, e.g. in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Consumer Electronics.

These statements do not affect the statutory rights of a consumer.

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to ***Consumer Help Desk, Philips Consumer Electronics, 420 London Road, CROYDON CR9 3QR,*** or ***☎ (081) 665 6350.***

Please retain this card. Produce if service is required.

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR IRELAND

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture.

Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that this certificate is completed and signed immediately on delivery of the apparatus. In case of failure ask your dealer for further information.

If you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to ***Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department, Newstead, Clonskeagh, DUBLIN 14, ☎ 69 33 55.***

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division, Technology Park, Figtree Drive, Australia Centre, HOMEBUSH 2140, New South Wales

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact ***the Guarantee Controller, Philips New Zealand Ltd, ✉ P.O. Box 1041, AUCKLAND - ☎ (09) 605-914***

GARANTIE EN SERVICE IN NEDERLAND

• Wat wordt gegarandeerd?

Philips Nederland B.V. garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing - binnen 12 maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden.

• Wie voert de garantie uit?

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Service vestigingen.

• Uw aankoopbon + de identificatiekaart

De identificatiekaart is uw garantiebewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

• Hoe te handelen bij een storing?

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie aanbieden.

• ...en bij problemen?

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbinding stellen met: ***Philips Nederland B.V. Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500 5600 VB EINDHOVEN*** (postzegel niet nodig), of ***☎ 040-78 11 78.***

GARANTIE EN SERVICE IN BELGIË EN LUXEMBURG

In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen die in het door uw handelaar verstrekte garantiebewijs staan aangegeven.

• Voor België: Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de waarborg, de werking, of het gebruik ervan, en indien de verdeler die u deze apparaten verkocht heeft moeilijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbinding met onze dienst: ***'Klanten Kontakt', de Brouckèreplein 2, 1000 BRUSSEL - ☎ 02/211 91 11***

GARANTIE EN BELGIQUE ET LUXEMBOURG

Pour les conditions de garantie en Belgique et Luxembourg veuillez vous référer à la carte de garantie que le revendeur doit vous remettre.

• Pour la Belgique: Si après l'achat de l'un ou l'autre appareil Philips vous avez des problèmes concernant par exemple la garantie, le fonctionnement ou l'utilisation de l'appareil et que le distributeur qui vous a vendu ces appareils éprouve des difficultés pour les résoudre, prenez contact, soit par téléphone, soit par écrit avec notre service: ***'Contact Clientèle', Place de Brouckère 2, 1000 BRUXELLES - ☎ 02/211 91 11***

GARANTIE FÜR DIE SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird. Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

GARANTIE POUR LA SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi. Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y reportant.

GARANZIA PER LA SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione. Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto assieme ai documenti d'acquisto.

GARANTIE IN ÖSTERREICH

In Österreich ist die Gewährleistung für Verträge zwischen Händler und Käufer gesetzlich geregelt. Zur Geltendmachung des Gewährleistungsanspruches dient der Kaufbeleg. Die Österreichische Philips Industrie GmbH unterstützt die Gewährleistungsverpflichtung Ihres Händlers für Neugeräte, die der Handel über die Österreichische Philips Industrie GmbH bzw. Horny Vertriebsgmbh bezogen hat, dadurch, daß für den Käufer innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum Funktionsmängel (Fabrikations- oder Materialfehler) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Verrechnung von Arbeitszeit und Material, behoben werden.

Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch, sind von dieser Zusage ausgeschlossen.

Philips Zentrale Kundeninformation:

- ***1101 WIEN, Triesterstraße 64, ☎ 0222-60101-DW 1620 oder 1563***
- ***6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, ☎ 05222-74694***
- ***9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161, ☎ 0463-22397-DW 94***

Philips Service-Organisation:

- ***1232 WIEN, Ketzergasse 120, ☎ 0222-8662-0***

9141

INFORMATION SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE

Cet appareil PHILIPS a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. Sa garantie contractuelle est de la responsabilité du point de vente.
Cette garantie qui peut varier tant en durée qu'en contenu, ainsi que les modalités de service après-vente, doivent vous être précisées lors de l'achat par le vendeur qui, de plus, vous conseillera en cas de panne ou de défaillance.
À cet effet, il vous est demandé de conserver soigneusement votre facture et/ou le présent document dûment rempli et signé et/ou le contrat de garantie qui vous aura été remis conformément au décret N° 87-1045 du 22 décembre 1987.
Pour sa part, PHILIPS, soucieux de l'intérêt des consommateurs, apporte sa contribution aux efforts de points de vente, que ce soit en matière de garantie ou de service après-vente:

- matériellement, par la formation, l'assistance technique, la fourniture de pièces détachées,
- financièrement, selon des modalités précises définies entre PHILIPS et les points de vente.

Rappel: Vous bénéficiez en tout état de cause des dispositions des articles 1641 et suivants du code civil rélatifs à la garantie légale.
Aucune garantie ne peut être mis en œuvre si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.

Service consommateurs PHILIPS:
B.P. 49 - 77423 MARNE LA VALLÉE CÉDEX 2
(16-1) 64 80 54 54 - Minitel 36 15 code: PHILIPS
SNC PHILIPS ÉLECTRONIQUE DOMESTIQUE - RCS NANTERRE B 333 760 833

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten. Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an Ihren Fachhändler.

GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'***ANIE***.
Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di ***6 mesi.*** Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore; inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la 'ricevuta fiscale' (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.
In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.
Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.
Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO, 1678-20026

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptores não têm qualquer garantia.
A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.
A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.
Nota: Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.
Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a ***Philips Portuguesa, SA,***
- Outurela - Carnaxide - 2795 LINDA A VELHA - 418 00 71/9
- R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - 67 26 13

GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning. Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i købslandet.

GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring.
Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.
Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: ***Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video,***
Sandstuveien 70, OSLO 6 - 02 - 68 02 00

TAKUU JA HUOLTO

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyön tulos. Jatkuvan eri tuotantovaiheissa tehtävän laatutarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteensa laadun.
Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.
Oy Philips AB, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO - (358-0)-50261
Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.
La garantiá ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.
En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.
Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.
Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.
Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.
En caso de extravío del certificado con la presentacíon de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.
Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con ***Oficinas Centrales de Servicio,***
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle, 03100 MÉXICO, D.F.
5-75-20-22 o 5-75-01-00 NOM

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesari para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador).....

Domicilio.....

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγος αντικαταστάσεώς της δεν πρόκειται σε καμμιά περίπτωση να προκύψει. Αν όμως, παρ'όλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται απο την Εταιρία δωρεάν. Η προσκομιζόμενη για επισκευή συσκευή πρέπει να συνοδεύεται απαραίτητα από το ΔΕΛΤΙΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ, η φωτοτυπία του, και το παρόν έντυπο συμπληρωμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα αγοράς του.
Η εγγύηση ισχύει για ΕΝΑ έτος, από την ημερομηνία αγοράς.
Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:

α. Για ανωμαλία όχι από βλάβη της συσκευής, αλλά από φθορά ή βλάβη, που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.
β. Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκαταστάσεως της συσκευής.
γ. Όταν ο αριθμός κατασκευής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.
δ. Για κεφαλές πίκ–άπ και μικρόφωνα.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρίας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη. Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγυήσεως. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγυήσεως, για κάθε πρόβλημα συντηρήσεως, επισκευής ή συμβουλής, σας συνιστούμε να αποτείνεσθε στα κατά τόπους Service της Εταιρίας.
Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS:
25ης Μαρτίου 15, 177 78 Ταύρος – 4894.911
Τσιμική 62, 546 93 Θεσσαλονίκη – 260 – 621

9146